



نماینده دولت فدرال  
در امور مهاجرت، پناجویان  
و ادغام در جامعه

# آنچه شما باید اکنون درباره کورونا بدانید

نکات رفتاری، حقوق کار و مقررات  
سفر در نگاهی اجمالی

در اینجا می‌توانید در  
خصوص برنامه هشدار کرونا  
(Corona-Warn-App) که به وسیله  
دولت فدرال تهیه شده است، به زبان  
مادری خود اطلاعات کسب نمایید.



[www.integrationsbeauftragte.de/  
corona-warn-app](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-warn-app)

مهم:

با واکسن کرونا از خود و  
دیگران محافظت می‌کنید!



[www.integrationsbeauftragte.de/  
corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus)

## سلامت

چگونه می‌توانم از خود و دیگران محافظت کنم؟

همه می‌توانند به مبارزه با کروناویروس کمک کنند. تا حد ممکن تماس خود با سایر افراد را کاهش دهید و دایره تماس خود را به یک گروه ثابت از افراد محدود کنید. فقط به این شکل است که می‌توانید جلوی سرایت عفونت را بگیرید. نکته مهم:



فضاهای بسته باید به  
میزان کافی تهویه شوند.



در داخل آرنج یا یک  
دستمال کاغذی سرفه  
یا عطسه کنید.



از یک پوشش دهان و  
بینی (ماسک) استفاده  
کنید.



حداقل فاصله 1.5 متر  
را با دیگران حفظ کنید.



شستن دست‌ها  
(حداقل 20 ثانیه)

اگر فکر می‌کنم که مبتلا شده‌ام چه باید بکنم؟



آیا شما با فردی که در او ویروس کرونا به اثبات رسیده تماس  
شخصی داشته‌اید؟ در این صورت فوراً بصورت تلفنی با اداره  
بهداشت منطقه خود تماس بگیرید! حتی زمانی که هنوز  
علامت بیماری در شما دیده نمی‌شود. با شماره تلفن 116 117  
از مراکز انجام تست کرونا مطلع شوید. تا زمانی که نتیجه  
مشخص شود در منزل بمانید!

این ویروس برای چه اشخاصی  
بیشتر خطرناک است؟



- شما از خود، بستگان و کلیه افرادی که با شما در تماس هستند، محافظت می‌کنید.
- واکسیناسیون داوطلبانه و رایگان است. شما با شماره تلفن 116 117 مطلع می‌شوید که چه زمان می‌توانید واکسن را دریافت کنید.
- واکسن‌ها از نظر تحمل، ایمنی و اثربخشی دقیقاً آزمایش شده‌اند.



## زندگی عمومی



### موارد زیر در فضاهای عمومی اعمال می‌شود:

حداقل 1.5 متر فاصله را رعایت کنید. در حمل و نقل عمومی و هنگام خرید باید از ماسک طبی استفاده کنید.

ایالت‌هایی که میزان کمی از عفونت دارند می‌توانند این مقررات را به طور کلی یا جزئی تعلیق کنند.

اطلاعات مربوطه در وبسایت دولت‌های فدرال موجود است.

شرایط آزمایش: آزمایش سریع آنتی ژن (حداکثر 24 ساعته) یا آزمایش PCR (حداکثر 48 ساعته). کودکان تا 6 سال و دانش آموزان مدرسه معاف هستند.

**توجه!** از 11 اکتبر 2021، آزمایش‌های کرونای شهروندان به طور کلی هزینه دارد. این آزمایشات برای افرادی که نمی‌توانند واکسینه شوند یا توصیه عمومی واکسیناسیون برای آنها وجود ندارد (به عنوان مثال زنان باردار یا کودکان زیر 12 سال) رایگان است.

### قانون 3G:

دسترسی به رویدادهای سرپوشیده، بیمارستان‌ها، خانه‌های سالمندان، هتل‌ها، آرایشگاه‌ها و اماکن پذیرایی در فضای بسته یا ورزش‌های سرپوشیده فقط برای کسانی که واکسینه شده‌اند، آزمایش شده‌اند یا بهبود یافته‌اند مجاز است.



## کار و پول

### اگر کارفرمای من کار کوتاه مدت سفارش بدهد، چه اتفاقی می‌افتد؟



شما می‌توانید تا 24 ماه کمک هزینه کار کوتاه مدت دریافت کنید. این می‌تواند تا 87% دستمزد از دست رفته را شامل شود. اینکه آیا همه شرایط فراهم است، توسط آژانس کار مربوطه به صورت فردی بررسی می‌گردد.

### چه مقرراتی در محل کار صدق می‌کند؟



همچنین در محل کار، اگر نمی‌توانید فاصله ایمنی 1.5 متری را رعایت کنید، موظف هستید از ماسک استفاده کنید. اگر شما منحصرًا از خانه کار نمی‌کنید، کارفرمای شما باید حداقل دو بار در هفته تست خودآزمایی یا تست سریع را ارائه دهد.

### من چه کمک‌هایی می‌توانم برای کسب و کار خود دریافت کنم؟



مرکز وام بازسازی (KfW) وام‌های مختلف شرکتی ارزان اعطا می‌کند. لطفاً به بانک یا شریک تامین مالی خود که وام‌های KfW می‌دهند مراجعه کنید. شرکت‌های کوچک و متوسط که موقعیت‌های آموزشی خود را حفظ یا با موقعیت‌های جدید گسترش می‌دهند، پشتیبانی مالی دریافت می‌کنند.

### اگر کارفرمای من به علت کورونا موقتاً تعطیل کند، چه اتفاقی می‌افتد؟

بطور کلی، شما کماکان حق دریافت دستمزد دارید، حتی زمانی که نمی‌توانید کار کنید.

### خود اشتغالی انفرادی و شرکت‌های کوچک چه حمایت‌هایی دریافت می‌کنند؟

یک برنامه ویژه KfW با شرایط اعتباری مطلوب، یارانه برای هزینه‌های عملیاتی، اوراق قرضه با مشارکت دولت فدرال، اقدامات حمایتی مالیاتی و یک بسته حمایتی برای استارت‌آپ‌ها در نظر گرفته شده است.

### اگر بیکار شوم، چه باید بکنم؟

شما باید در مرکز یا آژانس کاریابی ثبت نام کنید. هر دوی آنها صرفاً در موارد اضطراری و با تعیین وقت قبلی بازدیدکنندگان را می‌پذیرند. شما می‌توانید به صورت تلفنی، از طریق نامه یا به صورت آنلاین به عنوان بیکار ثبت نام کنید. درخواست خود را می‌توانید به صورت آنلاین نیز انجام دهید. این موارد مهم است: قوانین محافظت در برابر اخراج همچنان صادق است. علاوه بر این، دسترسی به حمایت مالی پایه برای افراد جویای کار ساده شده است.

## آیا من می‌توانم کمک هزینه فرزندان درخواست کنم؟



اگر درآمد شما برای کل خانواده کافی نیست، دریافت کمک‌هزینه کودکان امکان‌پذیر است. در آگوست 2021، یک بن برای اوقات فراغت کودکان، به ارزش 100 یورو به ازای هر کودک زیر 18 سال از خانواده‌های با درآمد کم تعلق می‌گیرد. این بن به صورت اتوماتیک پرداخت می‌شود. تنها در صورتی باید برای دریافت بن به دفتر مزایای خانواده مراجعه کنید که خانواده شما فقط از مزایای مسکن یا کمک هزینه زندگی (اما بدون کمک هزینه فرزند) برخوردار شود.

## چه حمایت‌هایی برای دانشجویان وجود دارد؟



دانشجویانی که نیاز شدید مالی دارند، می‌توانند از خدمات امور دانشجویی کمک‌هزینه دریافت کنند. این کمک‌هزینه تا 500 یورو در ماه برای حداکثر سه ماه است. همچنین وام دانشجویی KfW نیز هم اکنون برای دانشجویان خارجی وجود دارد.

## در مورد مسافرت چه چیز صدق می‌کند؟



با تست دیگری از روز پنجم پایان دهد. یک تست آزمایشگاهی (PCR, PoC-PCR) از حداقل 28 روز یا حداکثر 6 ماه پیش به عنوان اثبات بهبودی معتبر است. واکسیناسیون کامل باید مربوط به حداقل 14 روز پیش باشد.

از طریق تماس با 116 117 می‌توانید مراکز انجام آزمایش را بیابید.

**توجه: نقض قرنطینه اجباری جریمه نقدی در پی خواهد داشت.**



لیست کشورهای پرخطر و دارای ویروس جهش یافته را می‌توانید در این آدرس پیدا کنید:

[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete\\_neu.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html)

از سفرهای خصوصی و توریستی در داخل و خارج از کشور که ضروری نیستند باید همچنان خودداری شود. لطفاً قبل از سفر خود به خارج، از وزارت خارجه و وزارت کشور در خصوص محدودیت‌های فعلی ورود و کنترل مرزی کسب اطلاع نمایید.

### هنگام بازگشت چه نکاتی را باید در نظر بگیرم؟

تمام افرادی که از یک منطقه پرخطر یا دارای ویروس جهش یافته به آلمان می‌آیند باید قبل از ورود، یک فرم ثبت نام ورود دیجیتال (digitale Einreiseanmeldung) پر کنند. هنگام ورود از یک کشور دیگر گواهی واکسیناسیون یا بهبودی از بیماری الزامی است. این در مورد همه افراد بالای 12 سال صدق می‌کند. از تست PCR یا آنتی ژن می‌توان برای این منظور استفاده کرد.

اصولاً اگر افراد از منطقه دارای ویروس جهش یافته وارد می‌شوند باید به مدت 14 روز قرنطینه خانگی شوند. در صورت ورود از منطقه پرخطر مدت قرنطینه 10 روز خواهد بود. اما افرادی که به طور کامل واکسینه شده‌اند یا از بیماری بهبود یافته‌اند نیازی به قرنطینه شدن ندارند. کسی که هنگام ورود از منطقه پرخطر تست او منفی شده باشد، می‌تواند قرنطینه را

بروز و قابل اعتماد را به زبان‌های مختلف در آدرس‌های اینترنتی زیر پیدا کنید:

[www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus) و  
[www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/coronavirus](http://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/coronavirus)

### من کجا می‌توانم اطلاعات موثق در باره این موضوعات و به زبان‌های مختلف پیدا کنم؟



اینترنت مملو از شایعات و اخبار جعلی است که در گروه‌های چت به سرعت گسترش پیدا می‌کنند. شما می‌توانید اطلاعات



ناشر  
مسئول دولت فدرال برای مهاجرت،  
پناهندگان و ادغام

ویرایش  
23.08.2021